



Holy Infancy

Roman Catholic Church

DIOCESE OF ALLENTOWN

**312 EAST FOURTH STREET
BETHLEHEM, PA 18015**

My Parish, My Family † Minha Paróquia, Minha Família † Mi Parroquia, Mi Familia

CONTACT INFORMATION: Website: www.holyinfancychurch.com

Parish Email: holyinfancybethlehem@gmail.com

Telephone: 610-866-1121

Fax Number: 610-866-7094

OFFICE HOURS:

Monday – Friday: 9am-12pm; 12:30 pm-5:00pm

Twenty-Fifth Sunday in Ordinary Time

As high as the heavens are above the earth,
so high are my ways above your ways
and my thoughts above your thoughts.

Isaiah 55:9

SEPTEMBER 24, 2017

PASTOR:

Rev. Andrew Gehringer
610-866-1121 x14

PAROCHIAL VICAR:

Rev. Brendon Laroche
610-866-1121 x16

PERMANENT DEACONS:

Dcn. Rodoberto Matos: 610-866-4262
Dcn. Manuel Ramirez: 610-866-1121
Dcn. Tony Ocampo: 610-882-0273
Dcn. Gerardo Berrios: 484-862-0840

PARISH SECRETARY:

Ms. Nelsida Liriano
610-866-1121 x10

RELIGIOUS EDUCATION:

Sr. Moira Frawley
610-866-1121 x12

BUSINESS MANAGER:

Mr. Joseph McCarthy
610-428-0641

**PARISH ADVOCATE FOR PERSONS
WITH DISABILITIES:**

Ms. Cecilia Costa: 484-767-5755

FACTS ADMINISTRATOR:

Mrs. Yesenia Westerband-Rodriguez

BOOKKEEPER:

Mrs. Diane Johnson
610-866-1121 x11

BULLETIN EDITOR:

Mrs. Olga Rodriguez

HOLY INFANCY GIFT SHOP

324 E. 4th Street
Mrs. MaryAnn Rich
610-866-9360

Monday - CLOSED;

Tuesday – Saturday - 10 am to 4 pm;

Sunday - 10 am to 1 pm

**TO ARRANGE CHRISTIAN BURIAL
HOLY SAVIOUR CEMETERY**

610-866-2372

RESURRECTION CEMETERY

610-395-3819

HOLY INFANCY SCHOOL

127 E. 4th Street
610-868-2621

SCHOOL PRINCIPAL:

Ms. Marjorie Manasse

SCHOOL SECRETARIES:

Mrs. Yesenia Westerband-Rodriguez
Ms. Judy Almodovar

**DIOCESAN VICTIM ASSISTANCE
COORDINATOR:**

Ms. Wendy Krisak, M.A., NCC, LPC:
Direct Phone: (800) 791-9209

**DIOCESAN SAFE ENVIRONMENT
COORDINATOR:**

Sister Meg Cole, S.S.J., M.S., LMFT
610-332-0442 ex. 2019

www.allentowndiocese.org

Diocesan Charter available in parish office

MASS SCHEDULE

MONDAY - SEPTEMBER 25, 2017

6:30 am English Denis Cintrón
 12:15 pm English Putar & Tumminello Families
 7:00 pm Spanish Ivonne Méndez González
 Ezr 1: 1-6, Lk 8: 16-18 (449)

TUESDAY - SEPTEMBER 26, 2017

6:30 am English In Thanks to El Divino Niño
 12:15 pm English Obadiah López
 Ezr 6: 7-8, 12b, 14-20, Lk 8: 19-21 (450)

WEDNESDAY - SEPTEMBER 27, 2017

6:30 am English In Thanks to El Divino Niño
 12:15 pm English William Thomas
 Ezr 9: 5-9, Lk 9: 1-6 (451)

THURSDAY - SEPTEMBER 28, 2017

6:30 am English In Thanks to El Divino Niño
 12:15 pm English Lil & Bill Putar
 Hg 1: 1-8, Lk 9: 7-9 (452)

FRIDAY - SEPTEMBER 29, 2017

6:30 am English In Thanks to El Divino Niño
 12:15 pm English Special Intention
 7:00 pm Spanish Modesto Agosto
 Dn 7: 9-10, 13-14 or Rv 12: 7-12a, Jn 1: 47-51 (647)

SATURDAY - SEPTEMBER 30, 2017

8:00 am English Elpidia Ríos
 5:15 pm English Rosa Marques
 7:00 pm Spanish People of the Parish
 Zec 2: 5-9, 14-15a, Lk 9: 43b-45 (454)

SUNDAY - OCTOBER 1, 2017

7:15 am English Perpetual Mass
 8:30 am Portuguese Eloi Rodrigues & Raquel Rodrigues
 10:00 am Spanish Fundadora Ocasio
 11:45 am English Stephen Nehilla
 Ez 18: 25-28, Phil 2: 1-11 or 2: 1-5, Mt 21: 28-32 (136)

CONFESSIONS/CONFESIONES/

**SATURDAY: 4 PM - 5 PM &
 AFTER 7:00 PM MASS**
**THE DAY BEFORE FIRST FRIDAYS & HOLY
 DAYS AT 4:30 PM - 5:00 PM**

**SABADOS: 4 PM - 5 PM Y DESPUES DE LA
 MISA DE LAS 7:00 PM**
**EL DIA ANTES DEL PRIMER VIERNES DEL
 MES Y DIAS DE OBLIGACION A LAS
 4:30 PM - 5:00 PM**

BAPTISMS/BAUTISMO/BATISMO

**PLEASE CALL THE RECTORY FOR AN
 APPOINTMENT TO REGISTER**

**FAVOR DE LLAMAR A LA OFICINA PARA
 UNA CITA PARA REGISTRARSE**

MATRIMONY/MATRIMONIO/ MATRIMONIO

**NOTIFY CHURCH AT LEAST SIX(6)
 MONTHS IN ADVANCE OF THE DATE
 YOU WANT TO CHOOSE FOR YOUR
 WEDDING AT (610) 866-1121**

**NOTIFIQUE A LA IGLESIA POR LO
 MENOS SEIS (6) MESES POR
 ADELANTADO DE LA FECHA QUE DESEA
 ESCOGER PARA SU BODA AL
 (610) 866-1121**

CLOTHING DISTRIBUTION/ DISTRIBUCION DE ROPA/ DISTRIBUIÇÃO DE ROUPAS

Will take place in the basement of the
 basement of the church in Monsignor
 Butler Hall on **Thursday,
 September 28, 2017 from 10-11 a.m.**
 Clothing which has been donated by
 St. Anne's Parish Family will be available
 free to those that need it.

Tomará lugar en el Salón Butler el
**jueves, 28 de septiembre del 2017 de
 10-11 a.m.** La ropa donada por la
 familia parroquial de la Iglesia Santa
 Ana estará disponible gratuitamente,
 para hombres, mujeres, y niños. Todos los
 feligreses y amigos están invitados para
 que saquen provecho de esta
 oportunidad.

Weekly Collection/ Colecta

September 10, 2017

**Weekly Budget/Orçamento/
 Presupuesto: \$8,130.00**

1st Collection: \$8, 204.90

2nd Collection: \$4, 870.00
 (Hurricane Harvey)

July 1, 2016 – Sept. 10, 2017
 \$517, 097.78

**Thank You / Obrigado / Gracias
 May God Bless You!**

SPECIAL PRAYERS

**Please pray for our
 service men & women.
 With this intention let's
 pray for:** Jose Luis Ortiz, Jr.,
 Jeremiah Negron,
 Christian Rivas, Michael Pearl,
 Andrew Jacoby &
 Warrick Woodard, Jr.,
 Jonathan Rodriguez,
 Greg Gallerizzo,
 Danny Tone, Victor Ortiz,
 Nicholas & Jeremy Santos,
 Maria G. Benitez,
 Tyler Amey,
 Giamarc Brandstetter,
 Alex Leon,
 Andrew Rodriguez,
 Nia Velazquez.

Sick List/Lista de Enfermos

**Please call the Rectory with the name of
 any parishioner who is sick. This way
 they will receive prayers for their health.**

Pray for: Alexy Boyer, Emérita Vásquez,
 Adam El Sazzane, Manuel Irizarry,
 Delia Díaz, María Morales, José Castro,
 Richard Kocher, Caridad Perdomo,
 Mirian Rodríguez, Gabriel Morales,
 Sonia Ríos, Felipe de la Hoz, Josefina
 Franco S., Alice George, Giselle De Jesús,
 Dorothy Kuzmin, Joel Rivera, Suzanne
 Wagner, Mercedes Urvina, Jennifer Lee,
 David Garland, Jessica Prunet Garland,
 Delia Rivera Ruiz, Francisca Mateo,
 Carmen Jiménez, María Castro,
 John Jeffrey, Mónica Alarcón

SPOTLIGHT



Sunday, September 24, 2017

Bethlehem Steel Stacks
101 Founders Way
Bethlehem, PA 18015

The day will begin with an **outdoor Multi-Cultural Mass** at 11:00am followed by the Festival ending at 4:00pm!

There will be something for family members of all ages:

- **HOLY INFANCY's MELTING POT WILL BE THERE!** Ethnic Foods provided by local parishes - Kiffles, Haluski (cabbage and noodles), Tacos, Pastellios, Bifanas, as well as Pierogies, Apple Dumplings, and more!
- Live Music provided by *Island Time Band*
- Youth Entertainment provided by *Wesley Works DJ*
- Games and activities for all ages - Face-painting, Petting Zoo, Inflatable Bounce House, Obstacle Course, Team Competitions, etc.

Be sure to bring your lawn chairs!
No Reservations needed. Just show up and bring your family or friends!



During the Liturgy of the Eucharist we are present at the sacramental re-presentation of the Passion, death, and Resurrection of Our Lord.

BEGINNINGS

RELIGIOUS EDUCATION CLASSES began the week of **September 7, 2017:**

1. RELIGION CLASSES (CCD):

- (English) (in school) - Sun. Sept. 10th, 10AM
- (Spanish) (Casita) - Sat. Sept. 9th, 10:30 AM
- (Pembroke) (?) - Saturday, September ?
- (Portuguese) (Casita) - To be Decided

2. CONFIRMATION: Week of Sept. 7th (Sept. 11)

- (CASITA) - Monday (L-1) Thursday (L-2) 6:20PM (English)
- (CASITA) - Sat.'s, 10:30 AM (Spanish) Sept. 9
- (CASITA) - To Be Decided (Portuguese)

3. PRE-CATECHUMEN: (Casita) - Sat. Sept. 9, 3:20 PM

4. RCIA YOUTH: (Casita) - Sun., Sept. 10th, 10:30AM

5. ADULT RCIA: (Rectory) - Tuesday, Sept. 12th 7:00 PM (English)

RICIA (adultos) (Rectory) - Saturday, Sept. 16th, 5PM (SPANISH)

6. ADULT CONFIRMATION:

- (RECTORY) - Sat. Sept. 16th, 6PM (Spanish)
- (RECTORY) - Sun. November 5th, 1PM (English)

7. YOUTH LEADERSHIP: (?) - Being Decided (English)

We wish all a fruitful and blessed peace filled year.
Questions or concerns please call (610) 866-1121 ext. 12.

If you have not already registered for these classes please call immediately 610-866-1121 x12.
Thank you!

Fr. Andy's Corner

Hurricane Irma Relief - Second Collection

For Hurricane Harvey we raised a total of \$4, 870.00 from our Parish second collection! Thank you for your generosity!

The Diocese of Allentown is also participating in a second collection the weekend of September 30th – October 1st for relief of Hurricane Irma. Funds given to the collection will support the humanitarian and recovery efforts of Catholic Charities USA and will provide pastoral and rebuilding support to impacted dioceses through the United States Conference of Catholic Bishops. You can make checks out to "Holy Infancy Church" (and in the memo line write – "Florida Relief") and then we will forward one check of the total collection accordingly.



Hogar CREA Donations

On the weekend of October 7th and 8th, we will be collecting items for the residents of Hogar CREA Freemansburg. Hogar CREA is a residential drug and alcohol rehab center that has ties to Holy Infancy Church for many years. We have done this collection in past years and there is a need to continue helping them. We will have boxes in the back of the church. Below is a list of items that you can choose from to donate:

toothpaste, tooth brushes, body soap, shampoo, dish detergent, laundry detergent, disposable razors, paper towels, and bathroom tissue



Please call our School Office for a personal tour by our Principal, Ms. Manasse or our secretary Yesenia! 610-868-2621 or <http://www.holyinfancy.k12.pa.us>

Holy Infancy School Teaching Position Available

Holy Infancy School in Bethlehem, PA is accepting applications for a full-time 8th grade teacher with departmental 5th Grade Teacher (all subjects) & 6th/7th/8th grade ELA or 6th/7th/8th grade Science. Full-time candidates must hold a PA certification. If you are interested in applying for this full-time position, please send a letter of interest, resume, Diocesan teacher application, copies of certification and transcripts, along with clearances and references to:

manassem@holyinfancy.k12.pa.us or by mail to
Ms. Marjorie Manasse
Holy Infancy School
127 E. Fourth Street
Bethlehem, PA 18015

No phone calls please.

40 Days for Life

The 40 Days for Life Prayer Campaign will start on Wednesday, September 27, 2017 and continue through November 5, 2017 at the Allentown Women's Center (abortion facility), 31 S. Commerce Way, Bethlehem, PA. Join us, Monday through Saturday, 7am-6pm. **When prayer volunteers are praying the no show rate for abortions can jump as high as 75%!** For more information, or to be paired with a prayer partner, call Theresa at 610-704-6935 or Theresa4597@hotmail.com.

2018 MASS BOOK

The 2018 Mass book is available at the rectory. Please call the rectory to schedule Masses for next year.



Ou estás com inveja porque estou sendo bom?

Hoje o evangelista continua fazendo a descrição do Reino de Deus conforme ao que Jesus ensina, tal como tem sido proclamado durante estes domingos de verão nas nossas assembleias eucarísticas.

No fundo o relato de hoje, a vinha, imagem profética do povo de Israel no Antigo Testamento, e agora o novo povo de Deus que nasce do lado aberto do Senhor na cruz. A questão: a filiação a este povo, que vem dada por uma chamada pessoal feita a cada um: «Não fostes vós que me escolhestes, mas eu vos escolhi» (Jo 15,16), e pela vontade do Pai do céu, de fazer extensiva esta chamada a todos os homens, movido por sua vontade generosa de salvação.

Ressalta, nesta parábola a protesta dos trabalhadores da primeira hora. É a imagem paralela do irmão grande da parábola do filho pródigo. Os que vivem o seu trabalho pelo Reino de Deus (o trabalho na vinha) como uma carga pesada «suportamos o peso do dia e o calor ardente» (Mt 20,12) e não como um privilégio que Deus lhes dispensa; não trabalham desde a alegria filial, senão com o mal humor dos serventes.

Para eles a fé é coisa que ata e escraviza e, caladamente, têm inveja dos que “viverem a vida”, já que concebem a consciência cristã como um freio e não como umas asas que dão vôo divino à vida humana. Pensam que é melhor permanecer desocupados espiritualmente, antes que viver à luz da palavra de Deus. Sentem que a salvação lhe é devida e, são zelosos de ela. Contrasta notavelmente seu espírito mesquinho com a generosidade do Pai, que «o qual deseja que todos os homens se salvem e cheguem ao conhecimento da verdade» (1Tim 2,4), e por isso chama à sua vinha, «O Senhor é bom para com todos, e sua misericórdia se estende a todas as suas obras» (Sal 144,9).

Você sabia?

Durante a Liturgia da Eucaristia, estamos presentes na re-apresentação sacramental da Paixão, da morte e da Ressurreição de Nosso Senhor.



Por favor ligue para o Escritório da Escola para uma visita pessoal acompanhada por nossa diretora Ms. Manasse ou nossa Secretária Yesenia! [610-868-2621](tel:610-868-2621)
<http://www.holyinfancy.k12.pa.us>

O Canto de Padre Andy

Apoio Furacão Irma - Segunda coleta

Para o furacão Harvey, levantamos um total de \$4, 870.00 na segunda coleta da Paróquia. Obrigado pela vossa generosidade!

A Diocese de Allentown também vai participar de uma segunda coleta no fim de semana de 30 de Setembro a 1 de Outubro para ajudar aqueles afetados pelo furacão Irma. Os fundos atribuídos à coleta apoiarão os esforços humanitários e de recuperação das Caridades Católicas dos EUA e fornecerão apoio pastoral e de reconstrução às dioceses afetadas através da Conferência dos Bispos Católicos dos Estados Unidos. Vocês podem passar cheques em nome de "**Holy Infancy Church**" (e na linha de memorando escrever - "**Florida Relief**") e, em seguida, enviaremos um cheque da coleta total.



Doações para o Hogar CREA

No fim de semana de 7 e 8 de Outubro, vamos fazer uma recolha de artigos para os moradores de Hogar CREA em Freemansburg. Hogar CREA é um Centro Residencial de reabilitação de drogas e álcool que tem vínculos com a nossa Paroquia Holy Infancy Church por muitos anos. Nós fizemos essa coleta nos últimos anos e eles estão a precisar da nossa ajuda novamente. Teremos caixas na parte de trás da Igreja. Abaixo está uma lista de artigos que vocês podem escolher para doar:

Pasta de dentes, escovas de dentes, sabonetes, shampoo, detergente para pratos, roupa de cama, detergentes, máquinas de barbear descartáveis, toalhas de papel e papel higiénico.



DOMINGO, 24 de Setembro de 2017

Bethlehem Steel Stacks
101 Founders Way
Bethlehem, PA 18015

O dia começará com uma **Missa Multi-Cultural ao ar livre** às 11:00 horas da manhã, seguido do Festival que vai até às 4:00 da tarde!

Haverá alguma coisa para todos os membros da família, para todas as idades:

- **O "MELTING POT" DA NOSSA IGREJA ESTARÁ PRESENTE!**
- **Comidas étnicas feitas pelas paróquias locais:** Kiffles, Haluski (repolho e noodles), Tacos, Pastellilos, Pierogies, Dumplings de maçã e muito mais!
- **Música ao vivo da Banda Island Time**
- **Entretenimento juvenil com o DJ Wesley Works**
- **Jogos e atividades para todas as idades:** Pintura de rosto, animais de estimação, pula-pula inflável, corrida de obstáculos, competições de equipe, etc.

Traga sua cadeira desmontável. Não é necessário fazer reserva, apenas apareça e traga sua família ou amigos!

ENFOQUE



Domingo, 24 de septiembre del 2017

Bethlehem Steel Stacks
101 Founders Way
Bethlehem, PA 18015

El día comenzará con una **Misa Multicultural** afuera a las 11:00 am seguido por el Festival terminando a las 4:00pm!

Habrà algo para los miembros de la familia de todas las edades:

- **EL MELTING POT DE SANTA INFANCIA ESTARÀ AHÌ!** Comida étnica proveída por las parroquias locales -Kiffles, Haluski (repollo y fideos), Tacos, Pastelillos, Pierogies, Apple Dumplings, y mucho más!
- **Música en Vivo proveída por Island Time Band**
- **Entretenimiento para los Jóvenes proveído por Wesley Works DJ**
- **Juegos y actividades para todas las edades** - Pintura de la cara, Animales zoológico que pueden tocar, Casa Inflable, Pista de Obstáculos, Competencias de Equipo, etc.

Asegúrese de traer sus sillas! No necesitan reservaciones. Simplemente venir y traer a su familia o sus amistades!



Durante la Liturgia de la Eucaristía estamos presentes a la re-presentación sacramental de la Pasión, muerte y Resurrección de Nuestro Señor.

COMIENZOS

CLASES DE EDUCACIÓN RELIGIOSA comenzaron la semana del 7 de septiembre, 2017:

1. CLASES DE RELIGIÓN (CCD):

- (Inglés) (en la escuela) - Dom., 10 de sept., 10AM
- (Español) (Casita) - Sáb., 9 de sept., 10:30 AM
- (Pembroke) (?) - Sábado, ? de septiembre
- (Portugués) (Casita) - De Ser Decidido

2. CONFIRMACION: Semana del 7 de Septiembre (11 de septiembre)

- (CASITA) - Lunes (L-1) Jueves (L-2) 6:20PM (Inglés)
- (CASITA) - Sáb., 10:30 AM (Español) - 9 de sept.
- (CASITA) - De ser Decidido (Portugués)

3. PRE-CATECUMENOS: (Casita) - Sábado, 9 de sept., 3:20 PM

4. RCIA DE JOVENES: (Casita) - Domingo, 10 de sept., 10:30AM

5. RCIA DE ADULTOS: (Rectoría) - Martes, 12 de sept., 7:00 PM (Inglés)

RICA (adultos) (Rectoría) - Sábado, 16 de sept., 5PM (Español)

6. CONFIRMACION DE ADULTOS:

- (RECTORIA) - Sábado, 16 de sept., 6PM (Español)
- (RECTORIA) - Domingo, 5 de nov., 1PM (Inglés)

7. LIDERAZGO DE LOS JOVENES: (?) - De Ser Decidido (Inglés)

Les deseamos un año provechoso, bendecido y lleno de paz. Preguntas y preocupaciones favor de llamar (610) 866-1121 x12

Si no se han registrado ya para estas clases favor de llamar inmediatamente al (610) 866-1121x12. Gracias!

Anuncio de Padre Andy

Apoyo del Huracán Irma - Segunda Colecta

Para el Huracán Harvey nosotros recaudamos un total de \$4, 870.00 de la segunda colecta de nuestra Parroquia! Gracias por su generosidad! La Diócesis de Allentown está participando también en una segunda colecta el fin de semana del 30 de septiembre - 1 de octubre para apoyo del Huracán Irma. Fondos dados a la colecta apoyaran los esfuerzos humanitarios y de la recuperación de las Caridades Católicas de los Estados Unidos y proveen apoyo pastoral y la reconstrucción de las diócesis impactadas a través de las Conferencias de los Obispos Católicos de los Estados Unidos. Pueden hacer sus cheques a nombre de "Holy Infancy Church" (y en la línea de memo escribir - "Florida Relief") y entonces enviaremos un cheque con la colecta total.



Donaciones de Hogar CREA

El fin de semana del 7 y 8 de octubre, estaremos colectando artículos para los residentes de Hogar CREA Freemansburg. Hogar CREA es un centro residencial de rehabilitación de drogas y alcohol que tiene lazos a la Iglesia de Santa Infancia por muchos años. Hemos hecho esta colecta en los años pasados y hay una necesidad de continuar ayudándolos. Tendremos cajas en la parte de atrás de la iglesia. Aquí hay una lista de los artículos del cual pueden escoger para donar:

pasta de diente, cepillos de dientes, jabón, champú, detergentes para platos, detergente de ropa, rasuradores desechables, papel de toallas, y papel de baño



Favor de llamar a nuestra Oficina de la Escuela para un recorrido personal dado por nuestra Principal, la Señora Manasse o nuestra secretaria Yesenia. 610-868-2621 o al <http://www.holyinfancy.k12.pa.us>

Escuela de Santa Infancia Posición Disponible para Profesor/a

La Escuela de Santa Infancia en Bethlehem, PA está aceptando aplicaciones para una posición para un maestro/a de Octavo Grado de tiempo completo con departamentales de una Maestra de Quinto Grado (todas las asignaturas) y en los grados 6/7/8 ELA o en los grados de 6/7/8 Ciencia. Candidatos de tiempo completo deben de tener su certificación de PA. Si están interesados en aplicar para esta posición de tiempo completo, favor de mandar una carta de interés, resume, aplicación de maestro/a Diocesana, copias de certificación y Transcripciones, autorizaciones y referencias al:

manassem@holyinfancy.k12.pa.us o por correo a Ms. Marjorie Manasse

Holy Infancy School
127 E. Fourth Street, Bethlehem, PA 18015
(No llamadas por favor.)

LIBRO DE LAS MISAS DEL 2018

El libro de Misas del 2018 está disponible en la rectoría. Por favor llame a la rectoría para las Misas del próximo año.

Jóvenes Adultos (MIES)

La próxima reunión del Grupo Regional de Jóvenes Adultos será hoy, domingo, 24 de septiembre del 2017.

Será en la Parroquia de San Pablo en Allentown comenzando a las 5 PM.

Para más información llame al (610) 289-8900 x2034